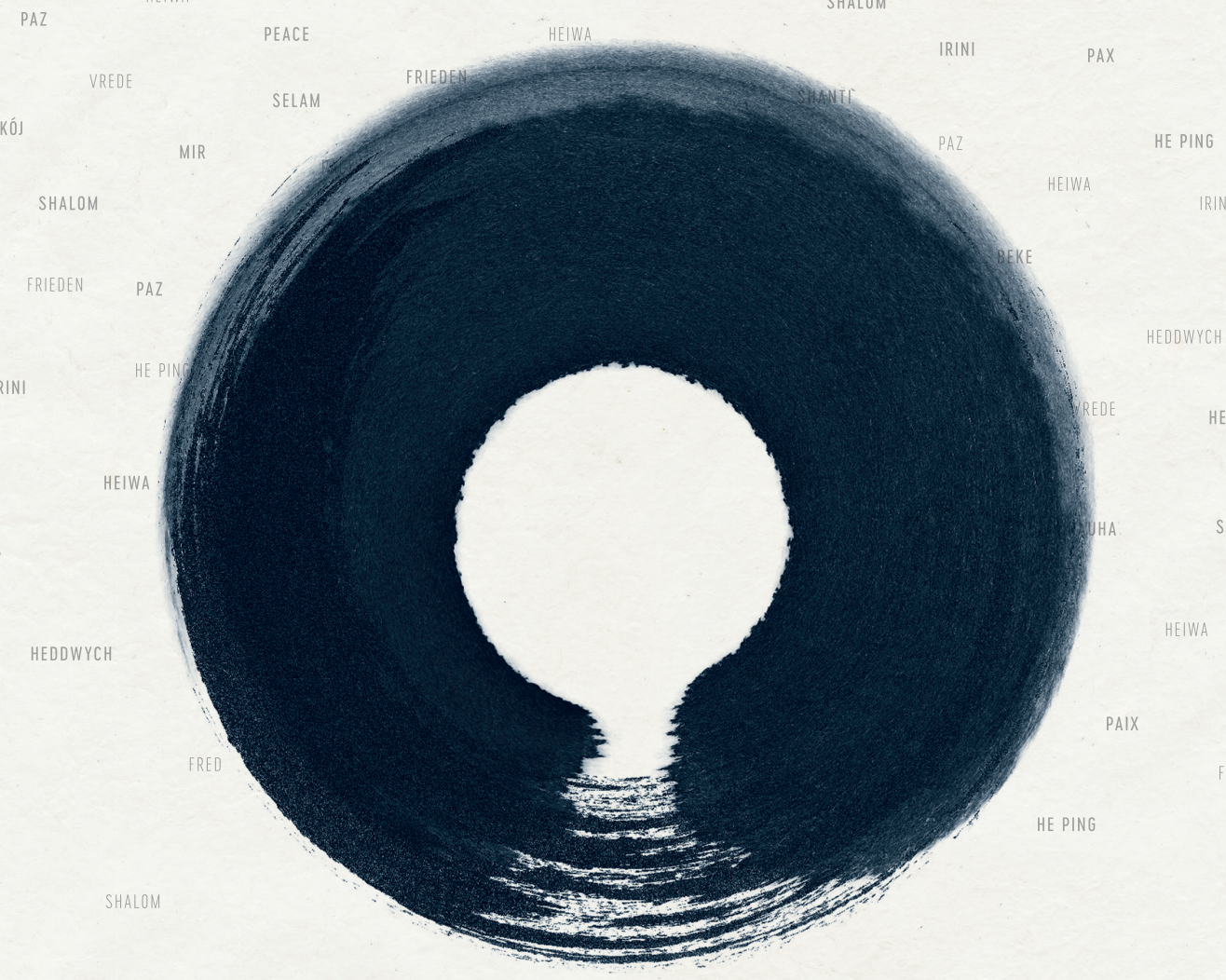

KARL JENKINS

THE PEACEMAKERS

Première exécution en Suisse romande

11 octobre 2021 | 20h
Victoria Hall, Genève

12 octobre 2021 | 20h
Cathédrale de Lausanne

CHŒUR ARS VOCALIS

Maîtrise du Conservatoire populaire
de musique, danse et théâtre (Genève)
Ensemble Vocal de Jeunes Auralis (Genève)
Sinfonietta de Lausanne
Soprano: Mariia Hryshchenko

Direction : **Roberto Rega**

CONCERTS EN 2022

Ars Vocalis
Ensemble Baroque du Léman

avec la participation de l'**Ensemble vocal de jeunes Auralis**

4 mars : Eglise St François, Lausanne
6 mars : Temple St-Martin, Vevey

Antonio Vivaldi
Magnificat ; Gloria ; Stabat Mater

Aimeriez-vous rejoindre le chœur **Ars Vocalis** ?
Contact : **info@arsvocalis.ch** ou **tél. 077 423 86 78**

Nos répétitions ont lieu le **jeudi à 20h15**
au **Centre œcuménique de Bois-Gentil**, Lausanne

Souhaitez-vous suivre les activités de notre choeur
et les soutenir ? Devenez **membre** ami !
Info sur **chœur-arsvocalis.ch**

Suivez-nous sur **Facebook** !

IBAN : **CH0600767000Z5431444**

THE PEACEMAKERS

Part I

1 - Blessed are the peacemakers

2 - Fanfara

3 - Peace, peace !

4 - I offer you peace

5 - Inner Peace

6 - Healing Light : a Celtic Prayer

7 - Meditation : Peace is…

8 - Evening Prayer

Intermezzo

9 - Solitude (violon et cordes)

Part II

10 - Fiat Pax in virtute tua

11 - He had a dream

12 - The Dove

13 - The Peace Prayer of St Francis of Assisi

14 - One Song

15 - Let there be justice for all

16 - Dona Nobis Pacem

17 - Anthem : Peace, triumphant peace

KARL JENKINS

Né en 1944 au Pays de Galles, Sir Karl Jenkins a débuté sa carrière musicale dans le jazz et le jazz-rock, jouant des claviers, du saxophone et du hautbois, un instrument inhabituel dans le jazz. Il a remporté le premier prix au Montreux Jazz Festival avec son groupe Nucleus en 1970, avant de rejoindre le groupe jazz-rock Soft Machine, dont il a été le principal compositeur à partir de 1974.
Formé à l'Université de Cardiff et à la Royal Academy of Music de Londres, Karl Jenkins a été confirmé en comme le compositeur vivant le plus populaire dans le Ultimate Hall of Fame de Classic FM en 2015, qui lui avait déjà décerné le prix Red F pour « contribution exceptionnelle à la musique classique ». Ses enregistrements lui ont valu 17 disques d'or et de platine et son œuvre The Armed Man : A Mass for Peace a été jouée plus de 2000 fois dans 20 pays.
Plusieurs universités et écoles supérieures de musique britanniques lui ont décerné des bourses et des titres honorifiques, et une salle de la Royal Academy of Music de Londres a même été baptisée en son honneur. En 2015, il a été fait Chevalier par la Reine Elisabeth II pour « contribution à la composition et au croisement des genres musicaux ».

Collaboration avec le Sinfonietta de Lausanne

Aborder une collaboration et entrer dans un projet, c'est non seulement remplir une mission, c'est aussi soutenir une démarche.
La mission tout d'abord, celle de la Conférence des Sociétés Chorales Vaudoises de Concert, d'organiser chaque année des prêts d'orchestres (l'Orchestre de Chambre de Lausanne et le Sinfonietta de Lausanne) à l'intention des chœurs lausannois et vaudois membres de la Conférence.
La démarche ensuite, celle de l'orchestre, de soutenir des projets particuliers ou des répertoires sortant de l'ordinaire. The Peacemakers est une œuvre contemporaine pour orchestre, chœur mixte et chœur d'enfants. De par son écriture et son effectif varié, elle a le potentiel d'intéresser à la musique un large public; des mélomanes avertis, autant que des jeunes et des familles. Un défi pour nous, plus encore avec la pandémie, est d'amener à la musique classique, à celles et ceux qui la font, à découvrir son contenu, voire à partager ses messages. Une occasion nous est offerte de faire un pas dans ce sens.

The Peacemakers- les pacificateur·trice·s, les réconciliateur·trice·s, les artisan·e·s de la paix - véhicule des textes de femmes et d'hommes de nos cultures. À la fois sources d'inspiration, illustrations et objets de réflexion, ils nous interpellent dans notre vécu et nos aspirations, nos convictions parfois. La musique de Karl Jenkins porte et partage des témoignages, avec force.
Le Sinfonietta de Lausanne se réjouit de vivre et de transmettre cette œuvre intense sous la direction de Roberto Rega.

Le Sinfonietta de Lausanne

Emmanuel Dayer, directeur exécutif

THE PEACEMAKERS

The Peacemakers est la seconde œuvre chorale de Karl Jenkins inspirée par le thème de la paix dans le monde. La première, The Armed Man - A Mass for Peace, avait été composée pour le millénaire, avec l'espoir que le XXIème siècle serait un siècle de paix. Constatant une dizaine d'années plus tard que rien n'avait beaucoup changé, il décida de se lancer dans la composition d'une nouvelle œuvre consacrée aux « Artisans de la paix ». Composé en 2011, très probablement en commémoration des 10 ans des attentats de New York du 11 septembre 2001, et créé le 16 janvier 2012 au Carnegie Hall (New York), The Peacemakers est dédié à la mémoire de ceux qui ont perdu la vie pendant des conflits armés, en particulier les civils innocents. Les 17 mouvements qui le composent sont écrits à partir de textes de figures iconiques et significatives, qui nous ont laissé des messages de paix: Gandhi, le Dalai Lama, Mère Teresa, Saint François d'Assise, Nelson Mandela, Anne Frank, pour n'en citer que quelques-uns. Karl Jenkins s'est aussi inspiré de textes bibliques, judaïques et coraniques, ainsi que de poètes anglais; quelques paroles ont même été écrites tout spécialement pour cette œuvre, notamment par Terry Waite. « Music has the capacity to breathe harmony into the soul. The Peacemakers breathes the harmony of peace ».

The Peacemakers est écrit dans un style actuel, à la fois classique et fortement imprégné de rythmes et sonorités ethniques: certains textes ont été placés dans un environnement musical révélant leur origine; on entend ainsi les harmonies de la musique celtique dans Healing Light: a Celtic prayer, la pièce la plus connue de l'œuvre, et les sons du blues du Sud profond des Etats-Unis dans « He had a dream », l'hommage de Jenkins à Martin Luther King. Le compositeur a aussi créé des effets particuliers en mêlant des genres, comme le chant monastique et la musique ethnique dans Inner Peace. L'orchestration est riche, avec 43 musiciens jouant des instruments classiques, mais aussi de nombreux instruments inhabituels ou ethniques tels que basse électrique, tin whistle, ainsi que des flûtes et des percussions. Le choix du Sinfonietta de Lausanne est lié à la jeunesse des instrumentistes qui le composent, dont la sensibilité se rapproche du caractère musical de l'œuvre.

L'environnement musical est relevé par les voix d'un chœur mixte (SATB), dont la maturité fusionne avec la pureté de celles d'un chœur d'enfants et de jeunes.

THE PEACEMAKERS

Part I

1 - Blessed are the peacemakers

Blessed are the Peacemakers for they will be called the children of God.
Jesus Christ - Matthew 5:9

2 - Fanfara

"Peace" in various languages:
Frieden *German*, Mir *Russian*,
Peace *English*, Pace *Italian*, Pax *Latin*,
He ping *Mandarin*, Heddwch *Welsh*,
Heiwa *Japanese*, Shanti *Hindi*, Paz *Spanish*,
Paix *French*, Shalom *Hebrew*, Salam *Arabic*,
Shlama *Aramaic*, Selam *Ethiopian*,
Rauha *Finnish*, Irini *Greek*, Vrede *Dutch*,
Béke *Hungarian*, Fred *Swedish*, Pokój *Polish*

3 - Peace, peace !

Peace, peace! he is not dead,
he doth not sleep-
He hath awakened from the dream of life-
Tis we, who lost in stormy visions,
keep with phantoms an unprofitable strife.

Percy Bysshe Shelley (1792-1822)

Shalom. Shanti. Shlama. Salam.
"Peace" in Hebrew, Hindi, Aramaic and Arabic

1 - Heureux les artisans de paix

Heureux les artisans de paix,
car ils seront appelés enfants de Dieu.
Jésus Christ - Matthieu 5:9

2 - Fanfara

« Paix » dans plusieurs langues:
Frieden *Allemand*, Mir *Russe*,
Peace *Anglais*, Pace *Italien*, Pax *Latin*,
He ping *Mandarin*, Heddwch *Gallois*,
Heiwa *Japanais*, Shanti *Hindi*,
Paz *Espagnol*, Paix *Français*,
Shalom *Hébreu*, Salam *Arabe*,
Shlama *Araméen*, Selam *Ethiopien*,
Rauha *Finlandais*, Irini *Grec*,
Vrede *Néerlandais*, Béke *Hongrois*,
Fred *Suédois*, Pokój *Polonais.*

3 - Paix, paix !

Paix, paix ! Il n'est pas mort,
il ne dort pas-
Il s'est réveillé du rêve de la vie-
C'est nous qui, perdus dans des visions tumultueuses, entretenons avec des fantômes une lutte futile.
Percy Bysshe Shelley (1792-1822)

Shalom. Shanti. Shlama. Salam.
« Paix » en Hébreu, Hindi, Araméen et Arabe

4 - I offer you peace

I offer you peace. I offer you love.
I offer you friendship. I see your beauty.
I hear your need. I feel your feelings.
My wisdom flows from the Highest Source.
I salute that Source in you.
Let us work together for unity and love…
an eye for an eye leaves the whole world blind.
Words attributed to Mahatma Gandhi, 1869-1948

5 - Inner Peace

We can never have peace in the world if we neglect the inner world and don't make peace with ourselves.
World peace must develop
out of inner peace.
Peace starts within each one of us. When we have inner peace we can be at peace with those around us.
His Holiness the 14th Dalai Lama of Tibet (born in 1935)

6 - Healing Light : a Celtic Prayer

Deep peace of the running wave to you,

Deep peace of the flowing air to you,

Deep peace of the quiet earth to you,

Deep peace of the shining stars to you,

Deep peace of the gentle night to you,

Moon and stars pour their healing light on you, Deep peace of Christ,
the light of the world to you,
Deep peace of Christ to you.
Amen.
Anon

4 - Je vous offre la paix

Je vous offre la paix. Je vous offre l'amour.
Je vous offre l'amitié. Je vois votre beauté.
J'entends votre besoin.
Je ressens vos sentiments. Ma sagesse coule de la Source Suprême. Je salue cette Source en vous. Travaillons ensemble pour l'unité et l'amour… œil pour œil laisse le monde entier aveugle.
Paroles attribuées à Mahatma Gandhi, 1869-1948

5 - La Paix Intérieure

Nous ne pourrons jamais avoir la paix dans le monde si nous négligeons le monde intérieur et ne faisons pas la paix avec nous-mêmes.
La paix du monde doit naître de la paix intérieure. La paix commence en chacun de nous. Lorsque nous avons la paix intérieure, nous pouvons être en paix avec ceux qui nous entourent.
Sa Sainteté le 14e Dalaï Lama du Tibet (né en 1935)

6 - Lumière Guérissante : une Prière Celtique

Que la paix profonde de la vague qui court soit sur vous,
Que la paix profonde de l'air qui flotte soit sur vous,
Que la paix profonde de la terre tranquille soit sur vous,
Que la paix profonde des étoiles brillantes soit sur vous,
Que la paix profonde de la douce nuit soit sur vous,
Que la lune et les étoiles déversent sur vous leur lumière guérissante, Que la paix profonde du Christ, la lumière du monde, soit avec vous,
Que la paix profonde du Christ soit avec vous.
Amen.
Anonyme

7 - Meditation : Peace is…

Peace is the fragile meeting
Of two souls in harmony.
Peace is an embrace
That protects and heals.
Peace is a reconciling
Of opposites.
Peace is rooted in love,
It lies in the heart
Waiting to be nourished,
Blossom
And flourish
Until it embraces the world.
May we know the harmony of peace.
May we sing the harmony of peace
Until in the last of days
We rest in peace.
Terry Waite CBE (b 1939)

8 - Evening Prayer

Matthew, Mark, Luke and John,
Bless this bed that I lie on.
Before I lay me down to sleep
I pray the Lord my soul to keep.
Four corners to my bed,
Four angels there are spread;
Two at the foot, two at the head:
Four to carry me when I'm dead.
I go by sea, I go by land:
The Lord made me with his right hand.
Should any danger come to me,
Sweet Jesus Christ deliver me.
He's my branch and I'm the flower,
Pray God send me a happy hour;
And should I die before I wake,
I pray the Lord my soul to take

Anon

7 - Méditation : La Paix, c'est…

La paix est la rencontre fragile
De deux âmes en harmonie.
La paix est une étreinte
Qui protège et guérit.
La paix est une réconciliation
des opposés.
La paix est enracinée dans l'amour,
Elle repose dans le cœur
Dans l'attente d'être nourrie,
De fleurir
Et de s'épanouir
Jusqu'à ce qu'elle embrasse le monde.
Puissions-nous connaître l'harmonie de la paix. Puissions-nous chanter l'harmonie de la paix Jusqu'à ce qu'à la fin des temps.
Nous reposions en paix.
Terry Waite CBE (né en 1939)

8 - Prière du Soir

Matthieu, Marc, Luc et Jean,
Bénissez ce lit sur lequel je suis allongé.
Avant que je ne me couche pour dormir,
Je prie le Seigneur de garder mon âme.
Quatre coins à mon lit,
Quatre anges y sont répartis;
Deux au pied, deux à la tête:
Quatre pour me porter quand je serai mort.
Je me déplace sur mer,
je me déplace sur terre:
Le Seigneur m'a créé de sa main droite.
Si quelque danger devait m'atteindre,
Doux Jésus-Christ délivre-moi.
Il est ma branche et je suis la fleur,
Je prie Dieu de m'envoyer
une heure heureuse;
Et si je devais mourir avant de me réveiller,
Je prie le Seigneur de prendre mon âme.
Anonyme

Intermezzo

9 - Solitude

Solo violin & strings

9 - Solitude

Solo violon & cordes

Part II

10 - Fiat Pax in virtute tua

Fiat pax in virtute tua et abundantia in turribus tuis. Propter fratres meos et proximos meos loquebar pacem de te.
Psalm 122 : 7-8

Peace begins with a smile. If we have no peace, it is because we have forgotten that we belong to each other.
Mother Theresa (1910-1997)

Peace be within thy walls and prosperity within thy palaces.
For my brethren and companions' sakes
I will now say, Peace within thee.
Psalm 122 : 7-8

The important thing in life is the traces of love that we leave behind when we have to leave unasked and say farewell.
Albert Schweitzer (1875-1965)

And the true servants of the All-Merciful walk the earth with humility, and when the ignorant address them they say, "Peace"

Qur'an 25 : 63

10 - Fiat pax in virtute tua

Que la paix soit dans tes murs et la prospérité dans tes palais. Pour le bien de mes frères et compagnons, je dirai « Paix à toi »
Psaume 122 : 7-8

La paix commence par un sourire. Si nous n'avons pas la paix, c'est parce que nous avons oublié que nous nous appartenons les uns aux autres.
Mère Teresa (1910-97)

Que la paix soit dans tes murs et la prospérité dans tes palais. Pour le bien de mes frères et compagnons, je dirai Maintenant : « Paix à toi »
Psaume 122 : 7-8

L'important dans la vie, ce sont les traces d'amour que nous laissons derrière nous quand nous devons partir sans avoir pu donner notre avis et faire nos adieux.
Albert Schweitzer (1875-1965)

Et les véritables serviteurs du
Tout Miséricordieux marchent sur la terre avec humilité, et quand les ignorants s'adressent à eux, ils disent : « Paix ».
Coran 25 : 63

11 - He had a dream

He had a dream that all mankind could live together in peace and harmony.
He had a dream that people of different colours and creeds could live together.
He had a dream that…

Karl Jenkins

…every valley shall be exalted, every mountain and hill shall be made low: and the crooked shall be made straight, and the rough places plain. And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together.
Isaiah 40: 4-5

11 - Il a eu un rêve

Il a eu un rêve que toute l'humanité pourrait vivre ensemble dans la paix et l'harmonie.
Il a eu un rêve que des personnes de couleurs et de croyances différentes pourraient vivre ensemble.
Il a eu un rêve que…
Karl Jenkins

…toute vallée s'élèvera, toute montagne et toute colline s'abaisseront; ce qui est tordu sera redressé, et les endroits raboteux seront aplanis.
Et la gloire du Seigneur sera révélée,
et toute chair la verra ensemble.
Esaïe 40: 4-5

12 - The Dove
for Astrid May

Dove of peace fly here to find us,
Feathers softly stroking the earth.

Dove of peace so soft, so silent,
Please protect each innocent birth.
Dove of peace we reach to touch you,

Pure and white, please comfort our fears.

Spread contentment gently near us,
Spread your wings and dry all our tears.

Dove of peace fly here to find us,
Feathers caught in circles of light.

Dove of peace so soft, so silent,
Turn each day to sweet sleep each night

Carol Barratt

12 - La Colombe
pour Astrid May

Il a eu un rêve que toute l'humanité pourrait
Colombe de paix, vole ici nous chercher,
Tes plumes caressant doucement la terre.
Colombe de paix si douce, si silencieuse,
Protège chaque naissance innocente.
Colombe de paix, nous tendons les bras pour te toucher,
Pure et blanche, nous te demandons d'apaiser nos peurs.
Répands le contentement doucement près de nous,
Déploie tes ailes et sèche toutes nos larmes.
Colombe de paix, vole ici nous chercher,
Tes plumes prises dans des cercles de lumière.
Colombe de paix si douce, si silencieuse,
Fais que chaque jour amène à une nuit de doux sommeil.
Carol Barratt

13 - The Peace Prayer of St Francis of Assisi

O Lord, make me an instrument of thy peace,
where there is hatred, let me sow love;
where there is injury, pardon;
where there is discord, harmony;
where there is doubt, faith;
where there is despair, hope;
where there is darkness, light;
where there is sorrow, joy.
O Divine Master,
grant that I may not so much seek
to be consoled as to console;
to be understood as to understand;
to be loved as to love;
it is in pardoning that we are pardoned;
it is in dying that we are born to eternal life.
This text is closely associated with St Francis of Assisi (b 1181 or 1182), but it was in fact written anonymously.

13 - La prière de Saint François d'Assise

Seigneur, fais de moi un instrument de ta paix,
là où est la haine, que je mette l'amour;
là où est l'offense, que je mette le pardon;
là où est la discorde, que je mette l'union;
là où est le doute, que je mette la foi;
là où est le désespoir, que je mette l'espérance;
là où sont les ténèbres, que je mette la lumière;
là où est la tristesse, que je mette la joie.
O Seigneur, que je ne cherche pas tant à
être consolé qu'à consoler;
à être compris qu'à comprendre;
à être aimé qu'à aimer;
c'est en pardonnant qu'on est pardonné;
c'est en mourant qu'on ressuscite
à l'éternelle vie.
Ce texte est étroitement associé à St François d'Assise (né en 1181 ou 1182), mais son auteur est anonyme.

14 - One Song

No more war…
Karl Jenkins
…better is peace than always war,
better is peace than ever more war.
Sir Thomas Malory (1405-71),
All religions. All this singing.
One Song. Peace be with you.
Rumi (1207-1273)
Blessed peace, blessed peace,
take away torment and be at peace.
Please make our future a world without war.
Give us a future that we can call our own.
Grant us a life where love and peace
surround us. Bended knees, folded hands,
listen to prayers from many lands.
Crying for mercy and pleading for peace.
Shalom.
Sing one song, sing peace be with you.
Give us a future free from dark despair.
Pilgrims who take the light of the world to
share. No more war, no more war.
Carol Barratt/Karl Jenkins

14 - Un Seul Chant

Plus jamais de guerre…
Karl Jenkins
…mieux vaut la paix que toujours la guerre,
mieux vaut la paix que toujours plus de guerre.
Sir Thomas Malory (1405-71),
Toutes les religions. Tous ces chants.
Un seul Chant. La paix soit avec nous.
Rumi (1207-1273)
Paix bénie, paix bénie, enlève les tourments et
sois en paix. Fais de notre avenir un monde sans
guerre. Donne-nous un avenir que nous pourrons
appeler le nôtre. Accorde-nous une vie où l'amour
et la paix nous entourent. Genoux fléchis, mains
jointes, écoute les prières venant de nombreux
pays. Demandant pitié et implorant la paix.
Shalom.
Chante un seul chant, chante paix soit avec nous.
Donne-nous un avenir libéré du sombre désespoir.
Pèlerins qui apportent la lumière du monde pour
la partager. Plus jamais de guerre, plus jamais de
guerre.
Carol Barratt/Karl Jenkins

15 - Let there be justice for all

After climbing a great hill one finds that there are many more hills to climb. I have taken a moment here to rest, to steal a view of the glorious vista that surrounds me, to look back on the distance I have come. But I can rest only for a moment, for with freedom come responsibilities, and I dare not linger, for my long walk is not yet ended.

Let there be justice for all. Let there be peace for all. Let there be work, bread, water and salt for all. Let each know that for each the body, the mind and the soul have been freed to fulfil themselves.

Nelson Mandela (1918 - 2013)

15 - Que la justice règne pour tous

Après avoir gravi une grande colline, on découvre qu'il y a beaucoup d'autres collines à gravir. J'ai pris un moment ici pour me reposer, pour contempler la vue splendide qui m'entoure, pour mesurer par un regard en arrière la distance que j'ai parcourue. Mais je ne peux me reposer qu'un instant, car avec la liberté viennent les responsabilités, et je n'ose pas m'attarder, car ma longue marche n'est pas encore terminée.

Que la justice règne pour tous. Que la paix règne pour tous. Qu'il y ait du travail, du pain, de l'eau et du sel pour tous. Que chacun sache que pour chacun le corps, l'esprit et l'âme ont été libérés pour se réaliser pleinement.
Nelson Mandela (1918 - 2013)

16 - Dona Nobis Pacem

Lord give us peace.
Dona nobis pacem.
The world is but one country,
and mankind its citizens.
We are all fruits of one tree and leaves of one branch.
Bahá'u'lláh (1817 - 1892)

16 - Dona Nobis Pacem

Seigneur, donne-nous la paix.
Donne-nous la paix.
Le monde n'est qu'un seul pays,
et l'humanité ses citoyens. Nous sommes tous les fruits d'un seul arbre et les feuilles d'une seule branche.
Bahá'u'lláh (1817 - 1892)

Henri Cruchon
VIGNERON

Raoul Cruchon - OEnologue
Domaine Henri Cruchon SA
Rte du Village 32, 1112 Echichens, VD Suisse
T +41 21 801 17 92 P+41 79 105 20 06
www.henricruchon.com raoul@henricruchon.com

SWISS WINE VAUD

- Accords mets-vins
- Kits de survie de l'apéro au dessert
- Dégustations
- Événements
- Caisses naissance
- Millésimes

Vendanges
vins & spiritueux

Avenue d'Echallens 58
1004 Lausanne
021 626 43 10
www.vendangesvins.ch

17 - Anthem : Peace, triumphant peace

Peace, triumphant peace shall reign on Earth some day.
Pray for peace and make your words echo round the world for peace one day,
on Earth one day, that wondrous day when the world has peace,
glorious peace, such peace.
When will such lasting peace arrive on that wondrous day on this our Earth?
May all our paths meet up and lead to one holy place where peace shall reign in our hearts, one wondrous day when the world has peace, glorious peace, such peace.
Carol Barratt

How wonderful it is that no-one need wait a single moment before starting to improve the world.
Anne Frank (1929 - 1945)

Embrace the spirit of peace and thousands of souls around you will be saved.
St Seraphim of Sarov (1759 - 1833).

17 - Hymne : Paix, paix triomphante

La paix, la paix triomphante règnera un jour sur la terre.
Priez pour la paix et faites résonner vos paroles dans le monde entier pour que la paix règne un jour, sur la terre un jour, ce jour merveilleux où le monde aura la paix, une paix glorieuse, une telle paix. Quand cette paix durable arrivera-t-elle en ce jour merveilleux sur notre terre ? Que tous nos chemins se rejoignent et mènent à un lieu saint où la paix règnera dans nos cœurs, un jour merveilleux où le monde connaîtra la paix, une paix glorieuse, une telle paix !
Carol Barratt

Comme il est merveilleux que personne n'ait à attendre un seul instant avant de commencer à améliorer le monde.
Anne Frank (1929 - 1945)

Adoptez l'esprit de paix et des milliers d'âmes autour de vous seront sauvées.
St Séraphin de Sarov (1759 - 1833).

VOTRE MARAÎCHER, VOS PRODUITS FRAIS !

Plus de 300 variétés de fruits et légumes
cultivés naturellement, sans produits chimiques.

MARCHE-CUENDET.CH

Commandez online vos paniers
de fruits et légumes au détail ou surprises.
Livraison gratuite tous les mardis et jeudis.

MARCHÉ À LA FERME
Du lundi au vendredi de 13h30 à 18h
Samedi de 8h à 12h

MARCHÉ DE LAUSANNE
Mercredi : Place Pépinet de 8h à 13h30
Samedi : Rue Centrale 17 de 8h à 13h30

MARCHÉ CUENDET

Marché Cuendet
Rte de Bussigny 66
1121 Bremblens

Mathieu 076 427 38 80
info@marche-cuendet.ch

Retrouvez chaque semaine
nos recettes sur Marché Cuendet

Pappy John

Torréfaction
de café
Depuis 1968
www.pappyjohn.ch

ROMANDE
ENERGIE

LUTHIER
ERIC WITTWER

RÉPARATIONS
RESTAURATION ET LOCATION
VENTE - ACHAT

AV. JUSTE-OLIVIER 8
(ENTRÉE DERRIÈRE LA MAISON)
1006 LAUSANNE
TÉL. 021 323 16 88
FAX 021 312 76 17

OUVERT DE 8H À 12H ET DE 14H À 18H
DU LUNDI AU VENDREDI
OUVERT LE SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS

CENTRE DENTAIRE DE St FRANÇOIS
SWISS DENTAL CENTER OF St FRANÇOIS

“Des spécialistes
au service de votre
hygiène dentaire”

Place St-François 5 - 1003 Lausanne
T: 021 312 39 42 - M: info@cdsf.ch
www.cdsf.ch

MARIIA HRYSHCHENKO

Soprano

Née en Ukraine, Mariia Hryshchenko commence ses études musicales à l'âge de neuf ans avec le piano.
Puis, passionnée depuis toujours par le chant, elle entre au Lycée de Musique L.M. Revoutskiy à Tchernihiv en Ukraine chez Viktor Soubatchev. Après quatre ans d'études, elle obtient le deuxième prix du Concours national de Kharkiv (Ukraine).
L'année suivante, elle décide de déménager en France, où elle poursuit ses études au Conservatoire d'Epinal (Lorraine) avec Robert Boschiero. En 2016, elle y obtient son Diplôme d'Etudes Musicales à l'unanimité; parallèlement, sa participation au Concours Artistique d'Epinal est couronnée par l'obtention du premier prix, et elle obtient la mention Très bien au Concours d'Excellence à Paris.
Mariia poursuit sa formation au Pôle Supérieur 93 à Paris dans la classe de Marc Mauillon puis de Caroline Fèvre.
En 2019, elle entre en Master, dans la classe de Brigitte Balleys à la Haute Ecole de Musique de Lausanne, où elle obtient son diplôme en été 2021.
On a pu l'entendre dans des œuvres majeures telles que « La petite messe solennelle » de Rossini sous la direction de Italo Marchini (Paris), « Qu'io mi scordi di te » de Mozart sous la direction de Brian Schembri, « Lamento » de F. Bedrossian au festival de musique contemporaine Manifest 2018 (IRCAM).
Elle continue de collaborer avec le choeur de l'Opéra de Lausanne, ainsi qu'avec l'Ensemble Vocal Auralis en tant que chef de chant, sous la direction de Roberto Rega.

ROBERTO REGA

Directeur artistique

Pianiste, chef de chœur et chef d'orchestre italien, Roberto Rega commence les études de piano à Pescara, sa ville natale, où il obtient un diplôme de piano au Conservatoire L. D'Annunzio.
Entre 1991 et 1996, il se perfectionne avec Victor Merzhanov, professeur de piano au Conservatoire Tchaïkovski de Moscou. Parallèlement, il achève une maturité scientifique et poursuit une formation universitaire en Sciences Informatiques ainsi que des études de composition au Conservatoire de Pescara dans la classe de Edgar Alandia.
Dès l'âge de douze ans, il est lauréat ou finaliste de nombreux concours de piano et se produit en tant que soliste, en formation de musique de chambre et avec orchestre

en Italie, Pologne, Russie, France, Égypte, Suisse et aux Pays Bas.
En 1997, il quitte l'Italie et est engagé en tant que pianiste au Grand Théâtre de Genève, puis à l'Opéra de Paris. En 2002, son interprétation du premier Concerto de Chopin lui vaut le 1er Prix de Virtuosité avec félicitations du jury dans la classe de Dominique Weber au Conservatoire de Sion (Suisse). Par la suite, la Société des Arts de Genève lui confère le prix du public des Jeudis du Piano et il interprète, avec le Ballet du Grand Théâtre de Genève, 2&3 Part Inventions de Bach en tournée dans les Opéras de Genève, du Caire, d'Alexandrie et de Montpellier.
Dès 2007, suivant sa vocation, il se consacre à la direction chorale et d'orchestre. C'est au Conservatoire G. Verdi de Turin qu'il complète un diplôme et un master avec mention en Direction d'Orchestre avec Mario Lamberto, ainsi qu'un master cum laude en Composition et Direction Chorale avec Paolo Tonini Bossi et Dario Tabbia. Il perfectionne la direction de l'opéra avec le Maestro Niels Muus.
Entre 2014 et 2015, il est chef d'orchestre invité au Rousse State Opera en Bulgarie. Il y dirige des productions instrumentales, vocales et lyriques, parmi lesquelles le Stabat Mater de Pergolesi, Orfeo ed Euridice de Gluck, Rigoletto et Aida de Verdi.
Roberto Rega dirige régulièrement les oeuvres majeures du répertoire symphonique et choral de Bach, Vivaldi, Mozart, Mendelssohn, Schumann, Brahms, Fauré, mais il est aussi particulièrement attaché à la production de la Renaissance et aux compositeurs de notre époque (Pärt, Lauridsen, Whitacre, Rutter, Palmeri, Jenkins).
En 2019, il a dirigé à plusieurs reprises le Requiem allemand de Brahms en Suisse, France et République Tchèque. En duo avec le chorégraphe Gérald
Durand, il a conçu et réalisé une création originale de musique chorale et danse avec la participation du Choeur Laudate de Lausanne et du Jeune Ballet Dance Area de Genève.
Roberto Rega tient régulièrement des stages d'orchestre et musique de chambre en collaboration avec les Jeunes Virtuoses de New York et l'Université de Braga au Portugal. A Genève, il collabore en tant que chef d'orchestre avec l'Orchestre Symphonique de l'AMAmusique.
Il est à présent professeur de piano, pianiste accompagnateur de la Maîtrise du Conservatoire Populaire de Musique, Danse et Théâtre de Genève. Ses élèves ont été récompensés par des premiers prix de concours.
Spécialement apprécié en tant que pianiste accompagnateur de la formation classique des danseurs, en particulier pour son approche à l'improvisation, il travaille également au département de danse du Conservatoire Populaire et à l'école Dance Area de Genève.
Chef du chœur Laudate de Lausanne et du Chœur des Pays du Mont-Blanc entre 2010 et 2021, Roberto Rega dirige actuellement le choeur Ars Vocalis de Lausanne, l'ensemble vocal Si Fa Soul Singers de Turin et l'ensemble vocal de jeunes Auralis, qu'il a créé à Genève en 2018. Dès septembre 2021, il est nommé chef de choeur des Collèges Claparède et Emilie-Gourd de Genève.

ARS VOCALIS

Ars Vocalis (du latin « art vocal ») est un chœur lausannois d'une cinquantaine de chanteurs dynamiques, fondé en 2018 et dirigé par Roberto Rega.

Le chœur interprète de la musique sacrée et profane et son répertoire s'étend de la Renaissance à nos jours. Pour ses concerts inauguraux en janvier 2019, le chœur a interprété le Requiem de Gabriel Fauré et deux œuvres de Charles V. Stanford : le Magnificat et Nunc Dimittis op. 81, accompagné par le Sinfonietta de Lausanne.

Il a ensuite été invité par l'Orchestre Symphonique de l'AMAmusique à interpréter le Requiem allemand de Johannes Brahms au Victoria Hall à Genève, en duo avec le Chœur des Pays du Mont-Blanc. En octobre 2019, c'est sur les rives de la Moldau, à Prague et à Sedlec, que les deux chœurs ont présenté cette même œuvre dans le cadre de la commémoration des 30 ans de la Révolution de Velours.

Ars Vocalis a aussi interprété la cantate BWV 48 de J.-S. Bach lors de la saison 2019-20 de « Cantate et Parole » à l'Eglise St-Laurent à Lausanne.

Son programme de concerts « Love is in the Air », présenté en février 2020 à Lausanne et à Vevey, a réuni des œuvres de la renaissance et de musique de chambre de Claudio Monteverdi, Johannes Brahms et Eric Whitacre.

En novembre 2021, en collaboration avec l'Orchestre Symphonique de l'AMAmusique et le chœur Arte Musica, ils interprèteront le Schicksalslied de Johannes Brahms au Bâtiment des Forces Motrices de Genève.

En 2022 Ars Vocalis, accompagné par l'Ensemble Baroque du Léman avec la participation de l'Ensemble vocal de jeunes Auralis, présentera un programme baroque mettant Vivaldi à l'honneur, notamment dans le cadre des 750 ans de l'Eglise Saint-François à Lausanne.

SINFONIETTA DE LAUSANNE

Le **Sinfonietta de Lausanne** se distingue par son projet artistique et pédagogique audacieux, ainsi que par sa manière chaleureuse et décontractée d'aborder la représentation classique. Fondé en 1981 par Jean-Marc Grob (sous le nom d'Orchestre des Rencontres Musicales), dirigé par Alexander Mayer de 2013 à 2017, il est confié ensuite à **David Reiland**.

Formation professionnelle incontournable dans le paysage musical romand, le Sinfonietta de Lausanne est à géométrie variable. Il offre l'opportunité d'un premier poste aux jeunes diplômé·e·s les plus prometteur·euse·s et accueille des étudiant·e·s de l'HEMU qu'il accompagne au métier de musicien·ne d'orchestre.

L'esprit original de sa programmation assure un vaste répertoire à ses musicien·ne·s et répond à la curiosité de ses publics au travers d'une quarantaine de concerts par saison, dont une série à l'abonnement. L'invitation de chef·fe·s tel·le·s que Elena Schwarz, Louis Langrée, Emmanuel Krivine, Michel Corboz ou encore Marco Guidarini, permet aux instrumentistes de bénéficier d'une expérience marquante sous la baguette de maîtres.

Dans une volonté d'intégration sociale, il propose des concerts-découverte à des personnes en situation de handicap ou à des publics empêchés. Il mène des actions de sensibilisation (découverte de la musique classique, de l'orchestre et de ses instruments) au sein des collèges lausannois, touchant chaque année près de 1000 élèves.

L'Orchestre collabore avec des chœurs et festivals de la région, des artistes contemporain·e·s comme Omara Portuondo, George Benson, Gilberto Gil, Zaz ou Woodkid et des institutions telles que l'HEMU, l'Opéra de Lausanne, l'Ensemble Vocal de Lausanne, le Montreux Jazz Festival ou le Béjart Ballet Lausanne.

Grâce aux soutiens de la Ville de Lausanne, du Canton de Vaud, de la Loterie Romande et de mécènes, le Sinfonietta de Lausanne est un tremplin de carrière très prisé; plus de 1600 musicien·ne·s y ont tissé un large réseau au fil des ans.

MAÎTRISE DU CONSERVATOIRE POPULAIRE DE MUSIQUE, DANSE ET THÉÂTRE

La Maîtrise accueille des enfants et des jeunes de 5 à 16 ans ayant choisi de mettre le chant au cœur de leur formation musicale. Par la qualité du travail vocal, par la découverte du répertoire mais également par une pratique concertante vivante et régulière, les maîtrisiens reçoivent un solide bagage musical et vivent ainsi une expérience particulièrement enrichissante et variée.

Dans un souci de diversité, la Maîtrise explore des répertoires allant du chant grégorien aux productions contemporaines, interprétant les polyphonies de la Renaissance, des pages de musique baroque, classique ou romantique, mais également des chansons populaires ou des comédies musicales.

La Maîtrise a pu se produire avec de nombreux ensembles comme l'OSR, l'OCG, l'ensemble Ars Nova, l'ensemble Elyma,le Cajon Jazz Trio, l'Orchestre Buissonnier, la FanfareduLoup Orchestra et de nombreux choeurs de la région.

Depuis 2012, une collaboration régulière s'est mise en place avec la compagnie Opéra-Théâtre, dirigée par Michèle Cart. Ainsi, tous les deux ans environ, une production opéra-jeune public voit le jour: *« Atchafalaya »(2013), « L'Atelier du Nouveau Monde »(2014), « Brundibar » (2016), « West Side Story »(2017), « Jeremy Fisher » (2018), « Le petit ramoneur « (2019).*

La Maîtrise est également partenaire du Grand Théâtre de Genève pour les productions nécessitant la participation de chœurs d'enfants et occasionnellement de jeunes solistes *(« La Dame de Pique », « La Bohème », « Hänsel et Gretel », « Les Enfants du Levant », « La Petite Renarde rusée », « Alice in Wonderland », « Le Chat Botté », »A Midsummer Night's Dream », « Pagliacci », « Carmen », « Boris Godounov »...)*

Fondée en 1974 par Jean-Louis Rebut, dirigée ensuite successivement par différents chefs dont Marga Liskutin et Serge Ilg, la Maîtrise a été reprise en 2001 par Magali Dami, qui met à contribution son expérience de chanteuse, mais également d'instrumentiste spécialisée dans la musique ancienne. Fruzsina Szuromi, pianiste accompagnatrice de la Maîtrise depuis 2009, mais également cheffe de choeur et spécialiste de l'enseignement de la Méthode Kodaly l'a désormais rejointe à ce poste.

Toutes deux s'en partagent actuellement la direction, plaçant au service des enfants leurs compétences complémentaires.

Magali Dami

Née à Genève, c'est dans cette ville que Magali Dami effectue ses études musicales, et qu'elle y obtient simultanément un diplôme de flûte à bec, au Centre de Musique Ancienne, dans la classe de Gabriel Garrido et un diplôme de direction chorale, au Conservatoire, avec Michel Corboz.

Elle étudie également le chant et le cornet à bouquin, et participe, pendant une quinzaine d'années, à de nombreux concerts, enregistrements, tournées, comme chanteuse ou instrumentiste, avec l'Ensemble Vocal de Lausanne principalement, mais aussi divers ensembles spécialisés en musique ancienne ou musique contemporaine, comme « Cantatio », « Ensemble 415 », « Ensemble vocal Séquence », etc…

Depuis 2001, elle se consacre plus particulièrement à l'enseignement, avec les jeunes chanteurs de la Maîtrise du Conservatoire Populaire de Musique chœur dont elle partage la direction avec Fruzsina Szuromi.

Fruzsina Szuromi

Issue d'une famille de musiciens d'opéra, Fruzsina Szuromi est directrice de chœur, pianiste et spécialiste en Méthode Kodály. Elle obtient ses titres en direction de chœur, en enseignement de la méthode Kodály et en accompagnement au piano à l'Académie Franz Liszt de Budapest et à la Haute École de Musique de Genève.

Actuellement, elle dirige le Chœur Universitaire de Lausanne (UNIL/EPFL), un grand chœur d'oratorio, et deux chœurs de chambre, l'Ensemble Vocal Evohé à l'UNIL/EPFL et le Choeur des Professeurs du Conservatoire Populaire de Genève. C'est au sein de ce même conservatoire qu'elle partage, avec Magali Dami, la direction du prestigieux chœur d'enfants de la Maîtrise.
Ponctuellement, elle se produit avec l'Ensemble Vocal Buissonnier, un chœur de chambre professionnel, et elle est chargée de la préparation des projets choraux à la Haute Ecole de Musique de Genève, où elle assure également le coaching vocal en tant que pianiste.

À travers ses divers projets, Fruzsina est ainsi amenée à collaborer avec de nombreux orchestres, tels que l'Orchestre de Chambre de Lausanne, l'Ensemble Baroque du Léman, le Camerata Alma Viva, l'Orchestre Niedermeyer, l'Orchestre de Chambre de l'EPFL et l'Orchestre Symphonique et Universitaire de Lausanne.

ENSEMBLE VOCAL DE JEUNES AURALIS

L'ensemble Auralis a été créé en 2018 par Roberto Rega, pour répondre à l'enthousiasme de jeunes étudiants de musique souhaitant aborder un répertoire vocal aussi varié que possible : classique, avec un regard attentif à la production plus récente, mais aussi pop, gospel et ethnique.

L'ensemble est actuellement composé d'une quinzaine de jeunes filles âgées de 16 à 26 ans. Son répertoire se distingue par des arrangements choisis avec soin ou réalisés de manière ciblée, avec une grande attention accordée aux spécificités vocales et interprétatives.

Auralis a été invité à se produire en concert à Genève - concerts du Collège Claparède, Office du Soir à la Cathédrale, festival Saint-Pierre en Lumière (Cathédrale éclairée par 2000 bougies), concert de Noël organisé par la Mairie de Thônex - et à l'étranger, dans la région de Turin (Italie) avec l'ensemble vocal Si Fa Soul Singers, également dirigé par Roberto Rega.

Auralis est accompagné au piano par Angelica Cibotaru ; la préparation vocale est assurée par Mariia Hryshchenko.

la Ferme en Croix
1115 Vullierens

Viande de porcs de pâturage,
charcuterie, poulets fermiers,
œufs, vin, coin épicerie

Magasin à la ferme

lundi au vendredi
10h-12h, 14h-18h
samedi 9h-12h
jeudi et dimanche fermé

Producteurs de porcs de pâturage

Famille Steiner
Rue de Croix 11, 1115 Vullierens
Tél. 021 869 94 86
www.lafermeencroix.ch

Alpine Classic Hotel ★★★S

www.classic-hotel.ch LEYSIN

CABINET FINANCIER CHRISTIAN JAGGI

FISCALITÉ TRAVAUX FIDUCIAIRE
GESTION FINANCIÈRE PLACEMENTS
ASSURANCES GESTION PATRIMONIALE

CH-1008 JOUXTENS MÉZERY
CH. DU DÉROCHET 28
CHRISTIAN.JAGGI@BLUEWIN.CH

TÉL. 41(0) 79 367 62 76

CONCERTS EN 2022

Ars Vocalis
Ensemble Baroque du Léman

avec la participation de l'**Ensemble vocal de jeunes Auralis**

4 mars : Eglise St François, Lausanne
6 mars : Temple St-Martin, Vevey

Antonio Vivaldi
Magnificat ; Gloria ; Stabat Mater

Aimeriez-vous rejoindre le chœur **Ars Vocalis** ?
Contact : **info@arsvocalis.ch** ou **tél. 077 423 86 78**

Nos répétitions ont lieu le **jeudi à 20h15**
au **Centre œcuménique de Bois-Gentil**, Lausanne

Souhaitez-vous suivre les activités de notre choeur
et les soutenir ? Devenez **membre** ami !
Info sur **chœur-arsvocalis.ch**

Suivez-nous sur **Facebook** !

IBAN : **CH0600767000Z5431444**